

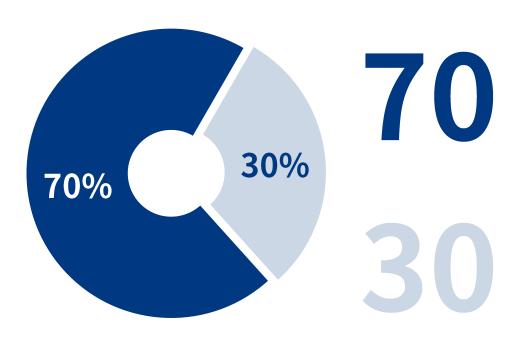




Ausbildung

German Dual Vocational Training Program

German Dual Vocational Training



Practical training at Company (24 months)

- On-site Training: Training employment contract signed
- Practical training + work experience
- With Qualified Ausbildung trainer
- Well-organized technical training
- Company-specific training
- Development of job-related competencies

Theoretical training at College (12 months)

- Separate Ausbildung classes for specialized training
- Theory education essential for practical work (2/3 major subjects)
- Comprehensive competency development (Politics, economy, society)

Current Status

2017
Implementation of Ausbildung

German Premium Automotive
Brands
* All German brands in Korea
participating

150
Participating Service Center

5Partner Colleges

4

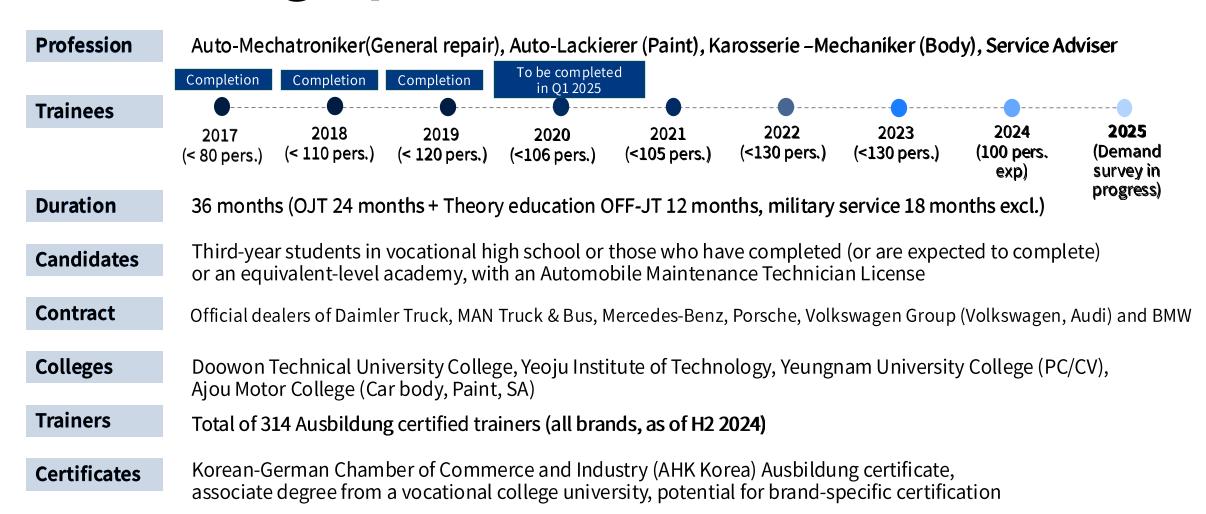
Profession (General repair, car body, paint, service adviser) 459 + 211
Trainees + Graduates

274+40
Trainers + Awaiting Training

Completion

More Job Professions More Partner Companies More Partner Colleges

Ausbildung Operation Status



Program Operation Framework





Korean-German Chamber of Commerce and Industry Program support, curriculum development, assessment and management, quality control, Consultation with DIHK Germany

Certificate issued by the German Federal Chamber of Commerce (DIHK)

Job opportunities and Practical Training (OJT)

Official dealer

- Daimler Trucks Korea
- MAN Truck Bus Korea
- Mercedes-Benz Korea
- Porsche Korea
- Volkswagen Group Korea
- **BMW Group Korea**





Trainee

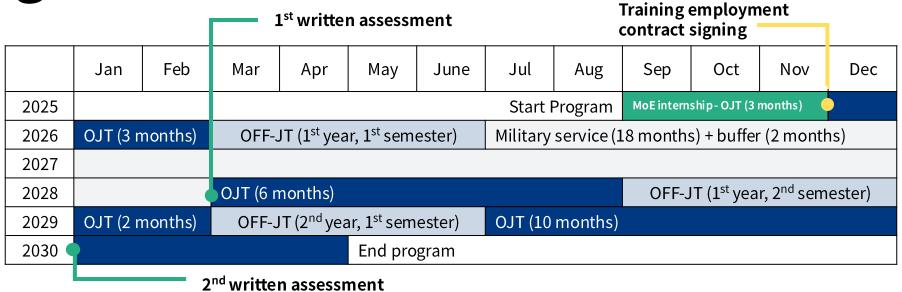
Theoretical Education (OFF-JT)



Partner Colleges

- Doowon University of Technology: General repair
- Yeoju Institute of Technology: General repair
- Yeungnam University College: General repair, CV
- Ajou Motor College: Car body, paint, SA

Program Timeline



Total 36 months (Military service excl.)

OJT (On-the-Job) 24 months OFF-JT 12 months Military service 18 months

MoU

MoU signing

Ministry of Strategy and Finance (MoSF) : 2018

Ministry of Education (MoE) : 2017 & 2018

Ministry of Employment and Labor (MoEL) : 2018Ministry of Small and Medium Enterprises (MSS) : 2018

Ministry of Manpower Administration (MMA) : 2018



Collaboration Agenda

- MMA: Eligible for enlistment as an Army Customized Technical Soldier (Support for enlistment process, Vehicle Maintenance Specialist)
- MoEL & HRD Korea: Guidance on participation in government support programs
- MoE & KOSAF: Recognition of OJT period as part of the High school curriculum and provision of subsidies for both trainees and trainers during the MoE internship (3 Months) period

Benefits



Manpower

- Retain talented employees
- 2 Increase employee loyalty
- 3 Lower employee turnover rate
- 4 Lower re-training cost
- **5** Establish structured on-site training system

Customer

- Improve service quality
- 2 Improve customer satisfaction
- 3 Improve brand image

Trainer

- Ausbildung Trainer Certificate by DIHK
- 2 Self-development through "Train the Trainer" course
- 3 New career road map for expert
- Continuous learning from seminars offered by KGCCI

1 Trainee

- Secure job through employment contract
- 2 Certification
 - Certificate issued by German Chamber
 - Bachelor's degrees
 - Qualified internally
- 3 Structured onboarding program
- 4 Skill and know-how taught by expert

Trainee Benefits



3 Certification Qualifications

- Ausbildung Certificate in general repair

 Issued by KGCCI DIHK
 (Equivalent to the German Ausbildung level)
- 2) Associate Degree from a partner vocational University in Korea
- 3) Brand-Specific Certification (Varies by brand, e.g., BMW: Junior, Mercedes-Benz: QMT Level)



Structured Program

Based on the German Ausbildung curriculum, developed through collaboration between vocational universities and industry partners
Professional education provided by Ausbildung-certified trainers with German trainer qualifications and faculty members from partner universities



Modern Workplace and Excellent Working Conditions

Work environment aligned with German brand CI Compliance with domestic industrial safety regulations



Job Stability Assurance

Employment security through a signed labor contract (including major insurances)
Stable salary payments supporting financial independence and early social integration

Support for Trainees

- OJT: 24 months
 Salary (Varies by company, 7-hour workdays before military service, 8-hour workdays after military service)
 *MoE Internship Allowance (3 months)
 KOSAF: 60% (Requires separate application) + Company: 40%
- OFF-JT (College): 12 months
 Monthly Training Support Allowance: 1,000,000 KRW (Pre-tax)
 *Repayment required if withdrawn mid-program
- After completing the 36-month program, an additional 2-year
 If trainee fails to complete the mandatory period, university support funds must be repaid
 (classified as "loan" in contract). Repayment is waived based on length of service
 *If the company provides financial support/loans for the trainee's OFF-JT period,
 the trainee must remain employed at the company for 2 years after completing the Ausbildung program



Recruitment process & Schedule

Recruitment Process

Target: Senior Students in the field of engineering at technical high school



Application

1st Round (Initial Recruitment): April 14 (Mon) 09:00 – April 21 (Mon) 18:00

2nd Round (Additional Recruitment): June 9 (Mon) 09:00 – June 16 (Mon) 18:00



Written Test

1st Round (Initial Recruitment): April 30 (Wed) 16:00 via online

2nd Round (Additional Recruitment): June 20 (Fri) 16:00 via online



Interview

1st Round (Initial Recruitment): May 19 (Mon) – May 30 (Fri)

2nd Round (Additional Recruitment): June 30 (Mon) – July 11 (Fri)

Recruitment Process

Target: Senior Students in the field of engineering at technical high school



Submission of application through Ausbildung recruitment website https://ausbildung.recruiter.co.kr

- Personal Information
- CV
- High School Transcript & Student Record
- Recruitment Medical Check Report for GR, Body, Paint (SA excl.)
- Preferred brand selection
 Cross-brand application not allowed)



Written Test

Nationwide Simultaneous Test (Online)

- Automobile Maintenance Technician License Level (AMT)
- Total 50 test questions
 - Questions from AMT: 40 test questions
 - Math: 10 test questions

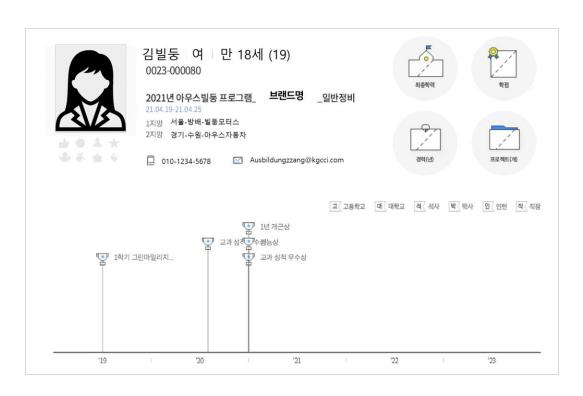


Interview

Interviews conducted by each dealer

- Questions Based on Application & Written Test
- Interview schedules vary by company

Recruitment Process - Application



Application

Online Application

Ausbildung recruitment website (https://ausbildung.recruiter.co.kr)

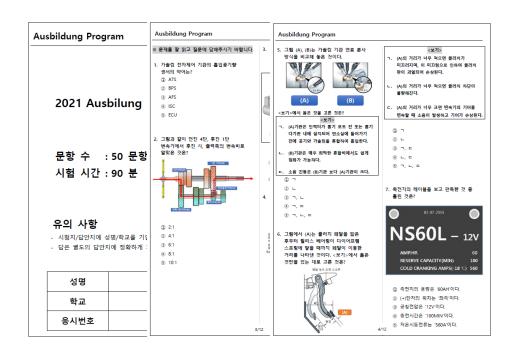
Required Documents

- 1) Personal information
- 2) CV (2 common questions, 1-2 brand-specified questions)
- 3) High school transcript, Student record
- 4) Recruitment Medical check report (basic) *GR, Body, Paint
- 5) Preferred branch selection *cross-brand application not allowed

Optional Documents

- 1) Portfolio (free format)
- 2) Recommendation letter from school principal/teacher

Recruitment Process – Test, Interview



Written test

Location 1st Recruitment (Initial) / 2nd Recruitment (Additional)

- via online *Link will be sent

Total: 50 questions (40 Automotive Maintenance + 10 Math)

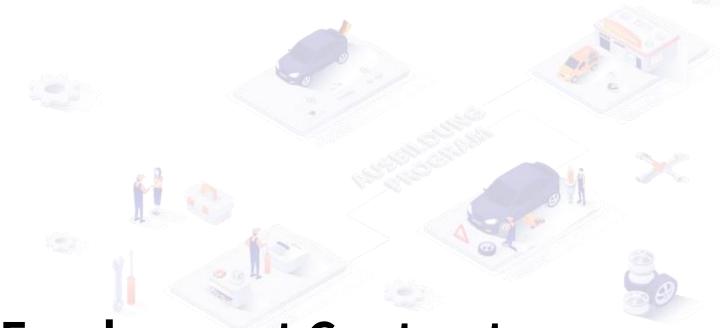
Test Equivalent to Automobile Maintenance Technician License level

Interview

Date Varies by brand *Schedule will be communicated seperately

Questions

- Submitted documents, written Test results
- 2) Brand knowledge
- 3) Automotive basics
- 4) Understanding of Ausbildung



Ausbildung Training Employment Contract

PartnerForAusbildung

Terms & Conditions

Ausbildung Employment Contract

Implementation of OJT

	Ausbildung employment contract signing											
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2025	Program starts MoE Internship - OJT (3 months)									months)		
2026	OJT (3 months)		OFF-JT (1st Semester, Year 1)				Military Service (18 Months) + Buffer Period (2 Months)					

First 3 months of Ausbildung: Operated as an MoE internship (OJT period for vocational high school students)

- Attendance recognized as in 2nd semester of senior year
- Tripartite agreement: Signed between company (dealer), Highschool and Student
- Starts in September, runs for 3 months: Ausbildung employment contract signed after MoE internship ends
- OJT allowance distribution:
 - **KOSAF** Pays 60% of the allowance (Trainee must apply via the foundation's website)
 - Affiliated dealer Pays 40% of the allowance directly to the trainee
- Trainer allowance: Additional allowance for trainers by KOSAF (Further instructions will be sent via email)

Ausbildung Employment Contract

Implementation of OJT

Article 2[During training period]

- ① The Ausbildung employment contract period shall be from [December 00, 2025] to [August 31, 2028] (33 months). However, if the trainee serves in the military in accordance with the Military Service Act, the period of military service shall be considered a leave of absence. The contract period shall be extended by the duration of the military service.
- ② According to Clause 1 of this Article, the period during which the trainee serves in the military and the period during which the trainee pursues studies at a college as part of off-site training (as referenced in Article 3, Clause 1) (hereinafter referred to as the "college study period") shall not be included in the continuous employment period for the calculation of annual leave and severance pay.
- 3 The trainee shall undergo a three-month probationary period; however, if the trainee has already completed a three-month OJT prior to the start of the Ausbildung, the probationary period shall be deemed completed. During this period, the employing company may evaluate the trainee's job suitability, and if it determines that the trainee is unsuitable for continued employment, the company may terminate this contract either during or upon completion of the probationary period. For detailed information refer to [Annex 1: Ausbildung Lesson Plan (On-site Training Plan)]

Notes

MoE internship Period (3 Months): Considered as the probationary period
During this period, the employing company evaluates the trainee's job suitability
If the trainee is deemed unsuitable for continued employment, the company may choose not to proceed with the Ausbildung Training Employment Contract

Implementation of OJT

Article 6 [Wage Payment and Use of Welfare Facilities]

③ The employing company may provide a loan for training support costs (such as admission fees, tuition fees, course fees, and other mandatory school payments for vocational training facilities) during the trainee's college study period, on the condition that the trainee transitions to a regular employee and remains employed for two years after the transition. The training support amount shall be 1,000,000 KRW per month (pre-tax) as a general rule. However, for the months in which the semester starts or ends, the amount shall be calculated pro-rata based on the number of training days in that month.

Ausbildung Employment Contract

Implementation of OJT

Article 7 [Repayment of OJT support cost]

① The trainee shall repay the OJT support costs received as a loan under Article 6, Clause 3. However, if the trainee transitions to a regular employee of the employing company in accordance with Article 12, Clause 1 and remains employed for a certain period, the repayment obligation shall be waived as follows.

Length of service	Exemption rate			
Less than 6 months	0%			
6 months or more, less than 1 year	20%			
1 year or more, less than 1 year and 6 months	40%			
1 year 6 months or more, less than 2 years	60%			
2 years	100%			

② If the trainee voluntarily withdraws from the training (employment) contract before the end of the contract period specified in Article 2, Clause 1, they must repay the full amount of the training support costs received under Article 6, Clause 3 during the training period.

③ If the trainee is required to repay the training support costs under Article 7, Clauses 1 and 2, they must return the full amount of the training support costs, excluding any waived amounts, within 7 days from the date the repayment obligation arises or within 7 days from the date it is confirmed that the repayment obligation will arise.



Ausbildung Training Process

PartnerForAusbildung

OJT (Company)

Full Circle of Ac (Perfect Learning Model)

Evaluation

Feedback and Evaluations
From trainers

05

Review

Self-review after Completing given tasks Research
Gather information
to solve given tasks

Full Circle of Action (Perfect Learning Model)

Execution

Execute the plan based on the decision

Planning

Plan out solution based on the research

Making Decision

Finalize solution after Discussing with trainer

Ausbildung Training Process – OJT(Company)



Mercedes-Benz

















Ausbildung Training Process – OJT(Company)

Record Book

2021년 12월 24일자



2022년 5월 26일자

아래 주제에 대하여 해당 일자의 레코드 북을 기록 합니다.

b) 점검과 측정 프로토콜 작성과 분석(해석)

b) 조립

아래 주제에 대하여 해당 일자의 레코드 북을 기록 합니다.

Record Book:

Daily log of OJT (work) activities

Verification of learning content through record book entries

Required for eligibility to take the Ausbildung assessment exam

Accessible via an online platform

(available on both computer and mobile devices)

고급금 1.유량저 2.피스톤 3.오버클 4.스프링 5.더블 ⁸ 6.변속기 7.램

세부 학 상세 행 트레이니

차량 고

3. 레일 (- 련료주

다. 고압 이를 통



Press Release

PartnerForAusbildung

Ausbildung Nowadays

Recruitment Fair Ausbildung at High Schools

부산자동차고, 독일 아우스빌등 프로그램 전국 최 다 합격

작년 14명에 이어 올해 18명 합격자 배출

입력 2019-09-08 08:53

연관검색이 부산자동차고 아우스빌등













부산자동차고등학교(교장 송한섭) 자동차정비과정 3학년 학생 18명이 최근 독일식 일 학습 병행 제인 아우스빌등 프로그램(3기)에 최종 합격했다

경기자동차과학고, '아우스빌등' 27명 전국 최다 합격

MPR 202 | 209 2022-08-24 14/33

누적 합격자 112명 "전문적인 車 관련 교육 제공"



자동차학과 입학을 축하합니다 강의실은 벤츠·BMW센터입니다

아우스빌퉁(벤츠, BMW, 아우디, 만트럭버스 등) 9명 최종 합격



아무스빌등에 합격한 여수공고 확생들 /사진=전라남도교육청 제공

[꿈꾸는 경기교육] 파주 세경고, 외국 車 시장 취 업문 활짝

승인 2022-10-06 20:04



김요섭기자 yoseopkim@kyeonggi.com



파주 세경고등학교는 지난달 28일 한독상공회의소에서 주최하는 '아우스빌등 프로그 램 진로 설명회'에 참여, 외국계 자동차 시장을 간접 체험하는 시간을 가졌다.

세경고 미래자동차과는 올해 8명의 학생이 포르쉐, 벤츠, BMW, 만트럭, 아우디에 합격 해 근무하고 있으며, 경기북부 최고의 아우스빌등 합격률을 자랑하고 있다. 아우스빌 등은 독일 이원식 직업교육으로 기업과 학교 두 장소에서 각각 실무교육과 이론교육을 병행하는 프로그램으로 국내에서는 총 36개월 과정으로 운영되고 있다.

이날 한독상공회의소 수잔네 뷔얼레 부대표가 직접 참여해 프로그램에 대한 설명을 진 행했다. BMW코리아 박혜영 이사, 메르세데스 벤츠 코리아 김창호 부장이 외국계 자동 차 정비 업계에 대한 설명과 아우스빌등 프로그램의 세부 타임라인에 관한 내용을 설 명하고 학생들과 질의응답 시간을 가졌다.

Ausbildung 2022 Kick-Off Ceremony

BMW코리아, 제6기 'BMW 아우스빌등' 발대식벤츠코리아, 전기차 정비 전문가 양성 '아우스빌등' 만트럭버스, 상용차 전문인력 양성 프로그램 '아우스빌등' 폭스바겐그룹코리아, 알학습 이원화인재양성프로그램 '아우스

강해한 기자 | lift@chosun.com 등록 2022.09.05 17:09

조이다면 정치소 기차 | 인턴 2022-08-31 17:21:00 | 수정 2022-08-31 17:23:06



BMW코리아는 인천 영종도 BMW 드라이빙 센터에서 독일식 일 학습 병행 프로그램 'BMW 아우스빌등' 제6기 발대식을 개최했다고 31일 밝혔다.

이번 행사에는 새로게 선발된 70명의 BMW 아우스빌등 제6기 교육생과 전무 트레이너를 비롯한 딜러사 임직원 등이 참석했다.

발대식은 BMW코리아 베른하르트 테리엣 부사장 및 한독상공회의소 수잔네 뵈얼레 부대 표 환영사를 시작으로, 트레이너 대표 바바리안모터스 류세준 과장, 대표 졸업생 한독모터 스 최현민 사원의 격려사로 이어졌다. BMW 브랜드의 역사와 애프터세일즈에 대한 이해, AS 업무 및 향후 교육 과정에 대한 오리엔테이션으로 진행됐다. 또한, 교육생들은 BMW 드 해 지난 9월 1일부터 시작된 교육과정을 기념하는 행사를 가졌다. 라이빙 센터 투어 및 트랙 주행 프로그램을 체험하며 소속감을 강화하는 시간을 가졌다.

아우스빌등은 일과 학습을 융합한 독일의 이원화 직업교육 프로그램으로, 제조업 강국인 기업 현장 실무 교육(70%)과 대학 이론 교육(30%)을 결합한 층 3년간의 커리뮴럼으로 구 데스-벤츠 공식 네트워크 채용 기회까지 부여받게 된다. 성돼 있다.



벤츠코리아, 전기차 정비 전문가 양성 `야우스빌퉁` 6기 발대식 /벤츠코리아 제공

메르세데스-벤츠 코리아는 인재양성 프로그램 '메르세데스-벤츠 AET (Automotive Electric Traineeship)' 15기와 '아우스빌퉁 (Ausbildung)' 6기 발대식을 진행하고 전기차 등 차량 정비 전문가 양

우스빌등 참가 교육생 19명과 AET 참가 교육생 15명을 비롯해, 메르세테스-벤츠 코리아 공식 딜러사 소 속 아우스빌등 트레이너, 협력 대학 자동차학과 교수진, 메르세데스-벤츠 코리아 조명아 부사장 등이 참석

메르세데스-벤츠 코리아는 지난 2006년 자동차 정비인력 양성 프로그램 'AMT'를 시작해 대학의 자동차 독일의 성공 비결 중 하나로 꼽힌다. 국내에 도입한 아우스빌등은 독일의 일학습 병행 교 비 전문가를 선발하고 있다. AET 참가 교육생은 총 20개 교육과정 수료 및 평가를 거쳐 AET 인증 및 전 세 인날 수 있게 돼 기쁘다"면서 "만트럭버스코리아는 5기 교육상들 역시 원범한 전문기술 인력으로 성장할 수 육과정 중에서도 자동차 정비 분야물 중점적으로 다루는 '아우토 메카트로니카' 과정으로, 게 메르셰데스-벤츠 네트워크에서 인정되는 유지 보수 관련 자격 등을 얻게 될 뿐만 아니라, 국내 메르셰 - 있도록 아낌없는 지원을 계속할 것'이라고 말했다.

박소현 기자 | 임력 : 2022.10.17 09:18:03 🕞 0



△만트럭버스, 상용차 전문인력 양성 프로그램 '아우스빌등' 5기 출범 (사진제공=만트럭버스코리아)

만트럭버스코리아는 상용차 전문 기술인력 양성을 위한 산학협력 프로그램 '아우스빌등'의 5기 출범식을 개

만트럭버스코리아의 아우스빌등 5기 출범식 행사는 세종시 만트럭버스코리아 직영 서비스센터에서 지난 15 일 열렸다. 아우스빌등 교육생 15명, 전국 서비스센터 대표를 비롯해 만트럭버스코리아 담당 인력과 전문 트 레이너, 한독상공회의소 관계자들이 참석한 가운데 진행됐다.

아우스빌딩은 일과 학습을 병행하는 독일식 직업교육 프로그램으로, 기업과 학교의 긴밀한 협력을 통해 기 술인재를 육성하는 것이 목표다. 통성화 고등학교의 자동차 관련학과 재학생을 대상으로 서류 전형과 필기 시험, 인성검사, 면접전형을 거쳐 선발됐으며, 이들은 총 3년간 기업 현장에서 실무를 배우고 대학에서 이론

참가생은 해당 기간 만트럭버스코리아와 정식 훈련 근로 계약을 맺고 안정적인 급여와 수준 높은 근무환경 을 누리게 되며, 과정 수료 후에는 전문 학사 학위를 취득하게 된다. 또 독일연방상공회의소가 수여하는 교

토마스 헤머리히 만트럭버스코리아 사장은 "아우스빌등을 통해 전문 엔지니어로 거듭날 미래의 주인공들을

[박소현 매경닷컴 객원기자]

빌등' 4기 발대식 개최



医去种性口管组织体 医去种性 经现代外交货 如今去世际《中部知识》的根据说:「以时 相见-医去种性口管组织区

폭스바겐그룹코리아(그룹사장 및 제어(Till Scheer); 가 지난 2일, 독일적 일 하습 이원화 인제양성 프로그램인 아우 스벧동(Ausbildung)' 4기 반대식은 개최했다

이번 아우스발동 4가 반대식은 경기도 형택 소재 폭스바겐그룹코리아 트레이닝 아카데미에 마련된 온라인 스튜디 사에는 트레이너 11명과 채롭게 선양된 일반장비, 판금, 도장 작군 트레이니 14명을 바룻해 폭스바겐그룹고리아 및 프로그램 시행 달러사 한독상공회의소 관계자들이 취심했다. 및 됐어 포스바레그름그러야 그름사장의 화영사를 시작으로 브랜드 소계, 아우스빌등 프로그램 소계, 등의용답 순으로 치러졌다.

프로그램에는 독명 아우스템등 전문가에게 2주 동안 102시간의 이론교육과 심습교육을 받은 정비기술자가 트레

고등학교 3학년 재학생을 대상으로 서류전형, 편기시험, 면접 등을 거쳐 최종 선명된 트레이나는 폭스바겐그룹고리 이의 공식 딜러사와 근로계약을 채렴. 앞으로 5년간의 교육기간 동안 안공적인 급여를 받으며 수준 높은 준편을 받 제 된다. 이 중 약 4주간은 폭스바겐그룹고리아 트레이닝 아카데미에서 다양한 정비 기술 교육과 함께 고진암 시스 됐음 포함한 전기자동차 기승 교육을 받게 된다. 3년간의 전 과장을 마친 트레이니는 전문 학사 학위와 함께 아우스

Events in Ausbildung















Events in Ausbildung

Beruf und Chance

Warum Koreaner das Wort "Ausbildung" kennen















Events in Ausbildung

부산자동차고 졸업생 박형수씨, 최연소 자동차정 비기능장

파이낸설뉴스 입력 :2024.04.25 10:08 수정 : 2024.04.25 10:08



최연소 자동차 정비 기능장이 된 부산자동차고 졸업생 박형수씨. 부산시교육청 제

[파이낸설뉴스] 부산 사하구 부산자동차고등학교는 마이스터 7기 졸업생 박형수 씨 가 지난 3월 실시한 2024년 정기 기능장 75회 시험에서 전국 최연소 나이로 자동차 정비 기능장을 취득했다고 25일 밝혔다.

자동차정비 기능장은 평균 합격률 10% 미만의 높은 난이도를 보이는 시험이다.

박 씨는 이번 시험에서 23세의 나이로 합격하며 전국 최연소 자동차정비 기능장 취 득 기록을 세웠다.

BMW und Daimler exportieren das deutsche Ausbildungssystem nach Asien

Deutschen Unternehmen in Japan und Südkorea gehen die Nachwuchskräfte aus. Auch in China herrscht Facharbeitermangel. Bringt das System der deutschen Berufsbildung die Wende zum Besseren?

Martin Kölling, Martin Benninghoff



Berufsausbildung soll attraktiver werden

Um dem System zum Durchbruch zu verhelfen, hat der Nationale Volkskongress Chinas 2022 das Berufsbildungsgesetz reformiert. Das revidierte Gesetz stellt nun klar, dass die berufliche Bildung den gleichen Stellenwert wie die Hochschulbildung hat, Anreize und Steuererleichterungen sollen den Unternehmen die Teilnahme

In Südkorea wird ein anderes Rezept erprobt. Das duale System werde als "Platin-Hochschulabsolventen zu einer großen Feier in einem teuren Hotel eingeladen, Urkunden und Erinnerungsfotos inklusive.

Ähnlich soll es in Japan laufen. Die Auftaktveranstaltung fand in der deutschen Botschaft unter Kirschblüten statt, mit einem hochrangigen Vertreter des Wirtschaftsministeriums als Ehrennast. Auch die Abschlussfeier soll wie in Korea aufwendig gestaltet werden, verrät AHK-COO Witoslawski: "Die Erfahrungen der AHK Korea sind für uns ein Vorbild."









Ausbildung Inquiries

AHK Korea (KGCCI)

41-7, Jahamun-ro 24-gil, Jongno-gu, Seoul, Republic of Korea (03042)

Young-Jin Kim (Ms.)

Ausbildung (Vocational Training) Deputy Director 02-3780-4695 / yjkim@kgcci.com

Ye-Chan Kim (Ms.)

Ausbildung (Vocational Training) Manager 02-3780-4691 / yckim@kgcci.com

Eunice Kyungah Min (Ms.)

Ausbildung (Vocational Training) Assistant Manager 02-3780-4673 / kamin@kgcci.com

Minkee Kim (Mr.)

Ausbildung (Vocational Training) Assistant 02-3780-4673 / mkkim@kgcci.com









Thank you

•